

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	53 (1980)
Heft:	12: Sonne Mond und Sterne = Le soleil, la lune et les étoiles = Sole, luna e stelle = Sun, moon and stars
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il planetario nel Museo dei trasporti di Lucerna

Il desiderio degli uomini di rappresentare mediante modelli i fenomeni e i movimenti dei corpi celesti è antico. Basti menzionare quale esempio il «Planetario» di Archimede (verso il 250 a.C.) che mostrava i movimenti dei pianeti, del sole e della luna e permetteva altresì di raffigurare le eclissi solari e lunari, sfruttando per i movimenti degli astri la forza idraulica. I modelli raffiguranti il firmamento si fecero numerosi soprattutto dopo il XVI secolo, grazie alle semplificazioni apportate dal sistema copernichiano. Per quanto grandi fossero le possibilità didattiche offerte dai planetari meccanici, essi non poterono mai offrire l'illusione di una vera volta celeste. Questo privilegio fu riservato al planetario Zeiss. Nell'agosto del 1923, a Jena venne mostrato per la prima volta il firmamento artificiale mediante un apparecchio di proiezione. Ideatore di quella che venne definita la «meraviglia di Jena» fu il prof. dott. ing. Walther Bauersfeld della ditta Zeiss.

Ben presto nelle più svariate città i planetari affascinarono un numero crescente di visitatori. E soprattutto negli ultimi decenni che lo

spettacolo del firmamento offerto dai planetari ha trovato ampia diffusione. Grazie ad un generoso contributo della fabbrica di orologi Longines di St-Imier, il 1º luglio 1969 fu inaugurato presso il Museo dei trasporti di Lucerna il primo e sinora unico planetario della Svizzera che si aggiunse alla settantina di grandi planetari in funzione nel mondo intero.

Il planetario non è un osservatorio astronomico, ma un sistema di proiezione che permette di raffigurare il movimento dei corpi celesti come appare ad occhio nudo. Gli impianti di proiezione creano sulla volta la perfetta illusione di un cielo stellato. Nell'osservazione del cielo il planetario non conosce limitazioni né di tempo né di luogo. Esso permette di ricreare sia il quadro degli astri come si presentava alla nascita di Gesù (42), che il firmamento come può essere osservato all'equatore. In pochi minuti possono essere rappresentati in modo comprensibile i movimenti quotidiani e annuali del sole, della luna e dei pianeti, come pure lo spostamento del polo celeste che dura 26 000 anni.

Nel planetario vengono essere ricreare condizioni astronomiche che sarebbe impossibile raffigurare in altro modo. Il planetario permette pure di riprendere in forma sperimentale i fenomeni che avvengono effettivamente nel firmamento: situazioni di spazio e di tempo particolarmente interessanti possono essere ripetute a piacimento. Contrariamente all'osservatorio astronomico, il planetario può fare a meno del firmamento reale, per cui gli esperimenti possono svolgersi indipendentemente dalle condizioni atmosferiche.

Il planetario del Museo dei trasporti di Lucerna comprende una sala emisferica al centro della quale si trova il proiettore, un apparecchio che pesa circa 2,5 tonnellate, è munito di 158 proiettori singoli e può girare attorno a tre assi (38, 40).

32 proiettori di diapositive servono a rappresentare quasi 9000 stelle fisse nella posizione e con la luminosità esattamente corrispondenti alla realtà. Altri proiettori speciali permettono di rappresentare le 42 stelle fisse più luminose. Naturalmente sulla volta del planetario rifulgono anche la Via Lattea, gli ammassi di stelle e le nebulose.

Speciali proiettori permettono di riprodurre il sole, la luna con il suo caratteristico volto

vista nelle diverse fasi, come pure gli astri erranti Mercurio, Venere, Marte, Giove e Saturno che sono visibili ad occhio nudo. I proiettori sono dotati di meccanismi di precisione con i quali vengono effettuati i complessi movimenti.

Grazie a numerosi altri proiettori, lo spettatore seduto sotto la cupola può seguire le eclissi totali e parziali del sole e della luna ed ammirare le stelle cadenti, le comete e le figure delle costellazioni.

Le proiezioni, della durata di circa mezz'ora, vengono ripetute più volte al giorno secondo le necessità. Ogni due mesi circa vengono affrontati nuovi temi di un particolare settore dell'astronomia.

Per il prossimo semestre sono previsti i seguenti temi:

29.11.80-11.1.81 La stella di Betlemme

12. 1.81- 8.3.81 La luna

9. 3.81- 3.5.81 Sguardo nell'universo

4. 5.81-28.6.81 Il firmamento

Le spiegazioni possono essere seguite anche in lingua italiana mediante apposita cuffia.

L'ONST prépare actuellement une exposition sur le thème «Artisanat suisse...» et cherche

des sculptures sur bois typiquement suisses

de toutes les régions. Chaque objet qu'elle qu'en soit la grandeur est le bienvenu. Nous aimerais acheter ou louer à long terme à des sculpteurs et collectionneurs des originaux en bon état. D'avance, nous vous remercions de vos offres téléphoniques ou écrites.

**Office national suisse du tourisme
Bellariastrasse 38 8027 Zurich
Tél. 01 202 3737 (demander M^{me} Kälin)**

Die SVZ baut eine Ausstellung auf zum Thema «Schweizer Kunsthandwerk...» und sucht dafür

typisch schweizerische Holzschnitzereien

aus allen Landesgegenden. Jede Art und Grösse ist uns willkommen. Von Herstellern und Sammlern möchten wir Originelles und Guterhaltenes kaufen oder langfristig mieten.

Für telefonische oder schriftliche Angebote danken wir zum voraus bestens.

**Schweizerische Verkehrszentrale
Bellariastrasse 38 8027 Zürich
Tel. 01 202 3737 (Frl. Kälin verlangen)**

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Ganze Schweiz

Anfang/Mitte Dezember. Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkutorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schleitenseilbahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels Début/mi-décembre. Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des

installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: Bals, etc. dans les hôtels

Aarau

Dez.: bis 15. Kasinoplatz: Orienliches Kerzenziehen
Dez.: bis 14. Aargauer Kunsthau: Ausstellung «Junge Künstler»

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

12./13., 19./20. Innerstadtbühne: «Das Dreirad», von Fernando Arrabal (Kellertheater Bremgarten)

12. Dez.-14. Jan. Aargauer Kunsthau: Weihnachtsausstellung

14. Dez. Kirche Peter und Paul: Orchesterkonzert. Leitung: Markwart Baumgartner. – Innerstadtbühne: Gastspiel Teatro 7, Milano

15. Dez. Aargauer Kunsthau: «Musik um und von Werner Wehrli»: Weihnachtsmusik

8.-10. Jan. Innerstadtbühne: Gastspiele Palino, Clown

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunstmuseum, Rathausplatz

Adelboden

13./14. Dez. 20. Skip- und Curlingkurs
13.-20. Dez. Pauschalskwoche
27./28. Dez. Curling: Preise Hahnenmoos-Bahnen und Confiserie-Schmid-Cup

Ein guter Tip - auf RAIFFEISEN setzen

RAIFFEISEN
die Bank
mit dem
persönlichen
Service.



28. Dez. Skiballettshow
29./30. Dez. Curling: Altjahrs-Cup
31. Dez. Skispringen: 3. Konkurrenz der
Berner Oberländer Springertournee
2. Jan. Eisschaulaufen
2./3. Jan. Curling: Oester-Sport-Cup und
Gebr.-Burn-Cup

Alt St. Johann

21. Dez. Alp-Sellamatt-Langlauf

Aldorf

18. Dez. Christkindlimarkt

Das ganze Jahr. Historisches Museum:
Sammlung geschichtlicher und
volkskundlicher Objekte und Dokumente.
Sakrale Kunst. Waffen, Fahnen,
Uniformen (täglich geöffnet,
ausgenommen Sonntag). – Historischer
Rundgang. – Markierte Spazierwege. –
Hallenschwimmbad

Altstätten SG

11. Dez. Niklaus-Jahrmarkt
13. Dez. Kath. Kirche: Adventskonzert
Ostschweizer Barocktrio

24. Dez. Heiligabend-Markt

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und
Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. –
Hallenbad

Amriswil

10. Jan. Evang. Kirchengemeindehaus:
„Jugend musiziert“

Andermatt

26. Dez. Ski: Nordische Rennen

28. Dez. Urschner Volkslanglauf

Anzère

25. déc. Arrivée du Père Noël

26. déc. Présentation des trésors du vignoble
valaisan

29. déc. Descente aux flambeaux Pas-de-
Maimbré-Anzère

Appenzell

13. Dez. Evang. Kirche: Adventskonzert



Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller
Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. –
Musik- und Zaubermuseum

Appenzellerland

31. Dez. Schönengrund, Schwellbrunn,
Stein, Hundwil: „Silvesterkläuse“, alter
Brauch

Arbon

13. Dez. Waldweihnacht
13./14. Dez. 8. Klauskorbballturnier
6.–23. Jan. Schloss: Freizeitausstellung

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

Dez.: bis 20. Dezember-Ski- und
-Langlaufwochen
13./14. Dez. Militärische Wintermehrkampf-
Meisterschaften Arosa

23./24. Dez. Curling: Weihnachtsmeeting
25. Dez., 1. Jan. Kursaal: Blitzschachturniere

26. Dez. Evang. Dorfkirche:

Weihnachtskonzert

26./27. Dez. Curling: Holiday-Trophy

27., 29./30. Dez. Bergkirchl: Orgelkonzerte

29./30. Dez. Curling: Friendship-Trophy

1. Jan. Curling: International-Arosa

2./3. Jan. Curling: Silver-Dolly

4. Jan. Curling: Arosa-Spieltag

5./6. Jan. Curling: Eggenberger-Cup

6. Jan. Bergkirchl: Kommentiertes

Orgelkonzert

8. Jan. Curling: Einzelmeisterschaft,
Mitternachts-Cup. – Gäste-Skirennen. –

Skischulabend

10./11. Jan. Curling: Valsana-Winter-Cup

Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte:

Maurice Friso. – Galleria Casa Serodine:
griechische und römische Skulpturen. –

Centro culturale Beato P. Berno:
Wechselausstellungen

Augst

Siehe unter Basel

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Baden

Dez.: bis 14. Galerie im Trudelhaus:
Gedenkausstellung Walter Kuhn. –
Galerie im Kornhaus: Ausstellung Walter
Huser, Plastiken und Zeichnungen

12. Dez. Kurtheater: «Clavigo», Schauspiel
von J. W. Goethe (Stadttheater St. Gallen)

14. Dez. Kath. Stadtpfarrkirche: Konzert
Kammerorchester 65. Leitung: André
Jacot. Solisten

17. Dez. Weihnachtsmarkt. – Kleintheater
Claque: Premiere «klein und gross»,
Kinderstück

21. Dez. Wettigen: «Sternsingen», alter
Brauch

27. Dez. Kurtheater: «Wachtmeister Rösl»,
Schweizer Musical von Hans Grün

31. Dez. Kurtheater: «Die Fledermaus»,
Operette von J. Strauss

8. Jan. Kurtheater: «John Gabriel

Borkman», Schauspiel von Henrik Ibsen

9. Jan. Musiksaal Margeläcker, Wettigen:
Kammermusikabend Hansheinz
Schneeberger, Violine, und Gustav
Lohmann, Klavier

10. Jan.–1. Feb. Galerie im Trudelhaus:
Gedächtnisausstellung Hans Trudel
(100. Geburtstag)

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und
Abendkonzerte; Dancing, Bälle,
Attraktionen, Boulespiel. – Garten-
Thermal schwimm bad, täglich von 8 bis
21 Uhr, Samstag und Sonntag 8 bis 18
Uhr geöffnet. – Historisches Museum im
Landvogteischloss (römische
Sammlung)

Bad Scuol

7. Dez.–26. April. Jeden Montag geführte
Dorfbesichtigung. – Jeden Donnerstag
Kinderskirennen. – Jeden Freitag Skiball

13./14. Dez. Curling: Trainingsspiele

20./21. Dez. Curling: Scarler Bär

21. Dez. Eissstockschiessen: Engadiner

Meisterschaft

23./24. Dez. Curling: Überraschungsturnier

26. Dez. «Pan Gronds», alter Volksbrauch

27./28. Dez. Curling: Bauknecht-Preis

28. Dez. Konzert der Società da musica Scuol

30./31. Dez. Curling: Coppa Asconese

3./4. Jan. Curling: Doppelturnier Trofea da

Scuol und Schäffli-Cup

7./8. Jan. Curling: Nationalpark-Trophy

10./11. Jan. Curling: Coppa Massari

Bad Tarasp-Vulpera

21. Dez. Tarasp: Sie-und-Er-Riesenslalom

23. Dez. Tennis: Weihnachts-Cup

24. Dez. Kinderweihnacht

25. Dez. Klavierkonzert. – Kinderchor-Konzert

26. Dez. Tarasp: Skiballettshow

27. Dez. Vulpera: «Der schönste

Schneemann», Wettbewerb

28. Dez. Ski: R.-Huber-Pokal

30. Dez. Kehrausschlittenfahrt und

Fackelabfahrt

31. Dez. «Interneige»-Kinderparty. –

Neujahr-Fackelabfahrt

1. Jan. Ski: M.-Zischg-Kanone

(Silvesterrennen)

2. Jan. Ski: Wild-West-Fackelabfahrt

3. Jan. Ski: Akrobatisches Weltrekordversuch

4. Jan. 2. Wintersportstafette

Basel

Konzerte und Theater

Dez.–Mai 1981. Spielzeit des Stadttheaters,
der Komödie, des Theaters «Fauteuil»,
des Theaters «Tabouretti» und des
Marionettentheaters

Dez. Leonhardskirche: Jeden Freitag
Orgelmusik zum Feierabend

Dez.: bis 22. Tabouretti: Offenbach-Revue
«Basler Läbe», – Fauteuil: «Potz
Millione», Dialettklubspiel

11./12. Dez. Martinskirche: Konzert Basler
Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher.
Solisten: Lassus-Ensemble

13. Dez. Stadtcasino: Klavierabend Mikhail
Faerman

14. Dez. Stadthaus: «Stadthauskonzert». –
Peterskirche: Konzert Markus Stocker,
Violoncello. – Stadttheater: Premiere «Im
weissen Rössl», Operette von Ralph
Benatzky. – Theodorskirche: Konzert
Ensemble musica viva. Leitung: Herbert
Hoever. Solisten. – Martinskirche:
Konzert Cantate-Orchester Basel. –
Wenkenhof, Riehen: Konzert für Violine
(alte Mensur) und Cembalo (Bachzyklus)

Beckenried

12. Dez. Eröffnung Seelisbergtunnel
21. Dez. Weihnachtskonzert der Feldmusik

Bellinzona

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo
civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. –
Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel
centro storico. – Palestra di roccia
(Klettergarten) in regione San Paolo
2–4 gen. Hockey su ghiaccio: Torneo
internazionale giovanile

Bergün

14. Dez. Internationales Schlittelrennen
Preda-Bergün
20. Dez. Eröffnungskirchen
26. Dez. Eröffnungskirchen
26./27. Dez. Curling: Coppa Aurora
28., 31. Dez. Curling: Einzelmeisterschaften
29./30. Dez. Curling: Coppa Bravuogn
31. Dez. Silvestersingen «Chant da Stegla»
1. Jan. Neujahrstänzchen der
Musikgesellschaft
2./3. Jan. Curling: Bergüner Stai
3.-24. Jan. Bergüner Schlittelwochen. –
Bergüner Weisse Wochen
10. Jan. SBB Ski- und Schlittelpausch ab
Zürich

Bern*Konzerte und Theater*

- Dez.–Juni 1981. Spielzeit des Stadttheaters
(Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des
Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des
Theaters «Die Rampe», des Theaters am
Zytglogge, des Theaters am Käfigturm,
des Zähringer Refugiuns, der Mahogany
Hall, der Pflegestätte für Musicale
Künste, des Kaffetheaters und des
Marionettentheaters
11./12. Dez. Casino: Aufführungen der
9. Sinfonie von L. van Beethoven.
Leitung: Gustav Kuhn
15. Dez. Casino: Violinerezital Arthur
Grumiaux
17. Dez. Atelier-Theater: Premiere «Der
Mann, der sich nicht traut», Komödie von
Curth Flatow
21. Dez. Stadttheater: Premiere «Der
Bettelstudent», Operette von Karl
Millöcker. – Kursaal: Weihnachtskonzert
der Metallharmonie Bern
30. Dez.–9. Jan. Käfigturm: «Wachtmeister
Rösl», Schweizer Musical von Hans
Gmür
8./9. Jan. Casino: Sinfoniekonzerte.
Leitung: Karl Anton Rickenbacher. Solist:
Radu Lupu, Klavier
10. Jan. Käfigturm: Premiere «The
Fantastics», Musical von Harvey
Schmidt

Ausstellungen und Messen

- Dez.–4. Jan. Kunsthalle:
Weihnachtsausstellung bernischer Maler
und Bildhauer. – Kunstmuseum:
Ausstellung Pablo Picasso und Ferdinand
Hodler, Gemälde und Zeichnungen
Dez. bis 23. Käfigturm:
Weihnachtsausstellung des Berner
Buchhandels
Dez. bis 20. Kornhaus: Weihnachts-
Verkaufsausstellung des bernischen
Kleingewerbe 1980
Dez. PTT-Museum: Ausstellungen
«Verkehrskarikaturen von Honoré
Daumier» und «50 Jahre
Wertzeichendruckerei PTT». – Bernisches
Historisches Museum: Ausstellung «Mit
Johann Wäber in der Südsee»
20./21. Dez. Kantionale Ausstellung Geflügel,
Kaninchen, Vogelschau und Taubenzucht
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte
von Stadt und Kanton Bern.
Wandteppiche der Burgunderbeute. –
Kunstmuseum: Trecento, Berner und
Schweizer Kunst seit dem

15. Jahrhundert. Europäische Meister des
19./20. Jahrhunderts. Größte Kleesammlung
der Welt. Ruf-Stiftung (Brae, Gris, Picasso u. a.). –
Naturhistorisches Museum:
Dioramenschau. – Schweizerisches
Alpines Museum; u. a. Reliefs,
Panoramen. – Schweizerisches PTT-
Museum: Markensammlung. –
Schweizerische Theatersammlung
(Landesbibliothek). – Baumesse Bern,
Parkterrasse 16: Permanente
Baufachausstellung. – Bärengraben. –
Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten.
– Kursaal: Jeden Abend Tanz,
Boulespiel; jeden Sonntag
Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller:
Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar:
Swiss Jazz School Club; täglich
Jazzkonzerte

Beromünster LU

6. Jan. «Dreikönigssingen», alter Brauch

Biel/Bienne

- Dez.–April 1981. Spielzeit des Stadttheaters:
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
Dez.: bis 28. Kunsthausekeller:
Weihnachtsausstellung
31. Dez. Stadttheater: Premiere «Die lustige
Witwe», Operette von Franz Lehár
Das ganze Jahr. Museum Schwab,
Seevorstadt 50: Museum für Ur- und
Frühgeschichte (Petinesca). – Jeden
Samstag Occasionenmarkt. –
Eidgenössische Turn- und Sportschule
Magglingen: Ausbildungskurse für
Sportlehrer(innen), Instruktions- und
Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der
schweizerischen Turn- und
Sportverbände

Bioggio

21. dic. Chiesa San Maurizio: Concerto di
Natale

Braunwald

- Siehe Glarnerland

Bremgarten AG

- Dez.–18. Jan. Galerie beim Kornhaus:
Ausstellung Adolf Weber, Ölbilder und
Zeichnungen

Brienz

- 15.–17. Dez. Turnvorstellungen

Brigels GR

3. Jan. «Dreikönigssingen», alter Brauch

Brugg

24. Dez. Aareschwimmen
31. Dez. Stadtkirche: Silvestersingen
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:
Vindonissa-Museum, Klosterkirche
Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli:
Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner,
Müller, Giger

Brunnen

15. Dez. Tauschabend der Philatelisten
25. Dez. Theresienkirche: Weihnachtskonzert
26. Dez. Aula: Theateraufführung
29. Dez. Kursaal: Heimatabend

5. Jan. Theaterabend
6. Jan. «Greiflet-Plöder», alter Volksbrauch
Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühshoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Bulle

14. déc. Ecole de musique: Rencontre de
guitares
Toute l'année. Musée gruérien. Arts
populaires de la Gruyère, peinture
ancienne et moderne (fermé dimanche
matin et lundi)

Buochs NW

12. Dez. Eröffnung Seelisbergtunnel

Burgdorf

11. Dez. Weihnachtsmarkt
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für
Völkerkunde. – Museum im Schloss

Celerina

- 6.–20. Dez. Langlauf- und Ski-
Pauschalwochen
20. Dez.–März. Jeden Mittwoch Parallel-
Slalom. – Jeden Donnerstag Langlauf-
Tageswanderung. – Jeden Freitag
Schweizer Skitest (Silber, Bronze)
21. Dez. Corviglia: FIS-Weltcup, Herren
(Abfahrt)
10. Jan.–6. Feb. Langlauf- und Ski-
Pauschalwochen

Champex-Lac

31. déc. Ski: descente aux flambeaux
Château-d'Œx

13. déc. Grande salle: Soirée de la Société de
gymnastique

31. déc. Grande salle: Bal du hockey-club

- 1er janv. Rossinière: Bal masqué

- 2 janv. Curling: Coupe Richemont

La Chaux-de-Fonds

13. déc. Théâtre municipal: Récital de chant
Anna Prunial
14. déc. Conservatoire: Concert pour
orchestre. Direction: R. Faller. Soliste:
J.-P. Jeanneret, violoncelle. – Théâtre
municipal: «Coup de chapeau», de
Bernard Slade (Gala Karsenty)
Mi-déc.–janv. Exposition archéologique
cantonal neuchâteloise
19. déc. Centre de culture: Récital
J.-P. Liardet, modal-clavecin
27/28 déc. Pavillon des sports: 61e
exposition cantonale d'aviculture, de
cuniculture et de colombophilie
10–31 janv. Musée des beaux-arts:
Exposition de souvenirs d'Edmond
Kaiser

- Toute l'année. Musée international
d'horlogerie: «L'Homme et le temps». –
Musée d'histoire naturelle: Faune et flore
du Haut-Jura et du Doubs; collections
africaines; dioramas. – Musée des beaux-
arts: Musée témoin de l'art de la seconde
moitié du XXe siècle; art haut-
neuchâtelois de Léopold Robert à Le
Corbusier. – Musée d'histoire: Médailleur,
armurier, les événements de l'histoire
neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. –
Musée artisanal et paysan: Collections
du Jura neuchâtelois. Exposition

- temporaire «La dentelle neuchâteloise». –
Bibliothèque communale et
Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. –
Parc d'acclimation du Bois du Petit-
Château

Chexbres

- 12/13 déc. Grande salle: Soirées

Chiasso

- Dic.–4 gen. Sala Diego Chiesa: Esposizione
antologica Anita Spinelli

Chur

- 11., 18. Dez. Stadttheater-Studio: «Strategie
eines Schweines», Stück von R. Cousse
13./14. Dez. St. Martinskirche:
Weihnachtssingen

- 14., 21. Dez. Kirche St. Luzi: Orgelmusik zum
Advent

14. Dez.–11. Jan. Bündner Kunstmuseum:
Weihnachtsausstellung der Bündner
Künstler

- 19./20. Dez. Stadttheater:
«Schnüdermeischter Wipf», von Hans
Müller-Schlösser (Dialektfassung
Schaggi Streuli; Gastspiele Theater für
den Kanton Zürich)

21. Dez. Reithalle: Weihnachtsreiten

31. Dez. Stadttheater: Premiere «Helden,
Helden», Musical von Udo Jürgens

3. Jan. Arcasplatz: Floh- und Gängelmarkt

- Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke
von Angelika Kauffmann, Giovanni
Segantini, Giovanni, Augusto und
Alberto Giacometti, Ernst Ludwig
Kirchner, Alois Carigiet usw. –
Dommuseum. – Rathausalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. –
Kutschenfahrten

Crans-Montana

- Déc.: jusqu'au 19. Cours de ski alpin et de ski
de fond

13. déc. Ski: descente dames, coupe
d'Europe FIS

- 13/14 déc. Curling: Tournoi interne

- 14 déc. Ski: Slalom géant dames, coupe
d'Europe FIS

- 19–21 déc. Curling: Eliminatoire régionale
open-air

- 22/23 déc. Curling: Challenge Chaîne du
Bonheur

- 24/25 déc. Curling: Challenge Crans-
Ambassador

- 27/28 déc. Curling: Challenge Cher-Mignon

- 28 déc. Ski: Coupes Office du tourisme et
René Rey sports, concours pour hôtes

- 29 déc. Ski de fond: Coupe Office du
tourisme, concours pour hôtes

- 30 déc. Ski: Coupe Mamma mia, concours
pour hôtes

- 30/31 déc. Curling: Challenge Mello

- 2 janv. Ski: Coupe des commerçants,
concours pour hôtes

- 3 janv. Concert de l'Ensemble national
français. Soliste: Patrice Fontanarosa,
violon

- 3/4 janv. Curling: Challenge Monitor

- 6/7 janv. Curling: Challenge Charly Blanc

- 10/11 janv. Curling: Challenge Cervin

Curio

- 14 dic. Accademia: Concerto «Lied e
sonata»

V

Bauunternehmung

E

i

i

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau

Davos

Dez.: bis 21. Weisse Wochen:
Pauschalangebote
12. Dez. Rathausstube: Autorenabend Jürg Jegge
13./14. Dez. 7. Internationale Davoser Langlaufstage
14. Dez. Kirche St. Johann: Chorkonzert
14.-20. Dez. Kongresszentrum: 30th Course «Operative treatment of fractures and non-unions»
16. Dez. Engl. Kirche: Adventskonzert
26. Dez. Eisstockschiessen: Rehpenn-Cup, Steinbockturnier
26.-31. Dez. 54. Internationales Eishockey-Turnier und den Spengler-Cup
27./28. Dez. Curling: Veuve-Cliquot-Preise
28. Dez. Eisstockschiessen: Uster-Cup, Vereinsmeisterschaft
28. Dez.-26. April. Heimatmuseum: geöffnet am Mittwoch und Sonntag von 16 bis 18 Uhr
29./30. Dez. Curling: Heineken-Trophy
31. Dez. Eisstockschiessen: Silvester-Cup
1. Jan. Eisstockschiessen: Stecher-Cup
2./3. Jan. Curling: Meierhof-Kanne
3. Jan. Kongresszentrum: «Altmodische Komödie», von Alexej Arbusow
3./4. Jan. Eisstockschiessen: Davoser-Cup, Calanda-Cup
3.-5. Jan. Kongresszentrum: Ausstellung «Mechanische Musikinstrumente»
4.-11. Jan. Bridgewoche
4. Jan.-1. Feb. Pauschalangebote für Ski- und Langlaufwochen
5./6. Jan. Curling: Hennessy-Bowle
7./8. Jan. Curling: Bols-Preise
9. Jan. 25. Englisch-Schweizerisches Parlamentarier-Skirennen
10. Jan. Eisenbahner-Langlauf
10./11. Jan. Curling: Derby-Trophy. – Internationales Eisschnellaufen

Delémont

18 déc. Foire

Les Diablerets

25 déc. Arrivée du Père Noël
26/27 déc. Curling: «Toupin-Mon Abri», tournoi des hôtes

Disentis

6.-20. Dez. Tenniskurse
14. Dez. Caïschavedra: Riesenslalom
26. Dez. Weihnachtskonzert
28. Dez. Langlauf
Jan./Feb. Jeden Mittwoch Plausch-Langlaufrennen für die Gäste

Dornach

13. Dez. Goetheanum: Kammermusikabend Giseler Langscheid, Viola, und Ludwig Scheer, Klavier

Einsiedeln

6. Dez.-6. Jan. Ausstellung «Einsiedler Turpen (Tort)»

Engadin
1800 m ü. M.

Pontresina

Sonne, Schnee und Fröhlichkeit

- schneesicheres Skigebiet
- preisgünstige Ski- und Langlaufwochen
- modernes Langlaufzentrum
- Hallenbad, Sauna

Verkehrsverein
7504 Pontresina
Tel. 082 664 488
Telex 74495

26. Dez. 7. Einsiedler Volksstaffellauf (Apfelsaft-Cup)
10. Jan. Dorfzentrum: Winterkonzert Feldmusik Gross

Emmental

11. Dez. Burgdorf: Weihnachtsmarkt
12. Dez. Kirche, Oberdiessbach: Konzert des Männerchores
13. Dez. Oberdiessbach: Konzert- und Theaterabend
13./14. Dez. Biglen: Weihnachtsmusik
18., 20. Dez. Heimiswil: Unterhaltungssabende
20. Dez. Lauperswil: Tanzabend
20./21. Dez. Reithalle, Huttwil: Schweizerische Thüringer-Klubschau
27. Dez. Trub: Tanzabend
31. Dez., 2. Jan. Oberdiessbach, Zäziwil: Tanzabende
2. Jan. Kaltacker/Lueg, Zollbrück: Tanzabend
3./4., 9./10. Jan. Signau/Schüpbach: Konzert- und Theaterabende
10. Jan. Emmenmatt, Langnau, Zäziwil: Konzert- und Theaterabend

Engelberg

13. Dez. Einfahrtstag und Klausabend
13./14. Dez. Curling: White-Label-Cup (Eröffnungsturnier)
26. Dez., 2., 9. Jan. Nachtschlitteln bei Fackelbeleuchtung
27./28. Dez. Curling: Hotel Engelberg/Casino-Trophy
29. Dez. Klosterkirche: Orgelkonzert Peter Schüssler
2. Jan. Curling: Trübsee-Kanne, Engelberger-Cup

Eschenbach SG

14. Dez. Kirchenkonzert

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre, art populaire régional, collections d'armes anciennes, grenouilles naturalisées, collection des anciennes lanternes CFF

Flims

12.-14. Dez. Curling: Banken-Cup
26.-28. Dez. Curling: Gold-Trophy Kunstecke Joots
27. Dez. Weihnachtskonzert
29. Dez. Curling: Familien-Cup
30. Dez. Sagogn: SELVA-Nachtlanglauf
30. Dez.-1. Jan. Curling: Veuve-Cliquot-Cup
10. Jan. Gemeindesaal: «Gäld regiert d'Wält», Lustspiel von H. Lellis (Theatergruppe Flims)

Flumserberg

7.-20. Dez. Dezember-Skiplauschwochen
20. Dez.-26. April. Jeden Mittwoch und Samstag Nachtskifahren. – Jeden Mittwoch und Donnerstag Gästeskirennen. – Jeden Freitag Kinderskirennen. – Jede Woche Skirennen um die Slalom-Test-Medaille Handy-Cup-Rennen

26. Dez. Kinderskirennen und Kinderball
28. Dez. Internationaler Parallel-Nachtslalom

Frauenfeld

10./11. Jan. 21. Neujahrs-Radballturnier
Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus, Freie Strasse 24; Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg, Ringstrasse 16: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

11. déc. Théâtre du Stalden: «Volksmusik und Kunstrmusik»
12/13 déc. Université: Concerts de la «Landeswehr». – Théâtre du Stalden: «Le pic du bossu», pièce de Slawomir Mrozek
14., 21 déc. Eglise, Villars-sur-Glâne: Concerts de l'Avent
14., 17., 20/21 déc. Galerie l'Arcade: Spectacles pour enfants des Marionnettes de Fribourg
15. déc. Université: Concert Pierre Fournier, violoncelle, et Jean Fonda, piano
17. déc. Théâtre du Capitole: «Les archanges ne jouent pas au flipper», de Dario Fo (Centre dramatique de Lausanne)
21. déc. Eglise St-Paul, Schönberg: Concert de l'Orchestre des Jeunes. Direction: T. Kapsopoulos
6. janv. Université: «Die Bremer Stadtmusikanten», von Friedrich K. Waechter (Stadttheater Bern)
8. janv. Ecole normale: Musique de chambre Martin Pearlman, clavecin, et Jean Rife, cor naturel

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du Xe au XXe siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. – Piscine couverte du Schönberg. – Jardin botanique

Gams SG

11.-14. Dez. 1. St. Gallische Rammblerschau

Genève

Concerts et théâtres

Déc.-juin 1981. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff, du Théâtre des Marionnettes

Déc.: jusqu'au 28. Théâtre de poche: «Les émigrés», pièce de Stanislaw Mrozek

10-12 déc. Théâtre de Carouge: «Gin Game», pièce de Donald L. Coburn

13 déc. Grand-Casino: «La Mamma», pièce d'André Roussin

14 déc. Salle Ansermet: Concert du Quintette à vent d'Avignon

15 déc. Grand-Théâtre: Première «Il conte Ory», opéra de Gioacchino Rossini

13 déc. Grand-Casino: Récital Julien Clerc

17 déc. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Gundula Janowitz, soprano

21 déc. Temple St-Gervais: Concert de Noël

2 janv. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Pierre Amoyal, violon

6-8 janv. Grand-Casino: «Une folie», pièce de Sacha Guitry (Gala Karsenty)

7 janv. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Kirill Kondrashin. Soliste: Martha Argerich, piano

7-24 janv. Le Caveau: «Le point d'eau», pièce d'André Thoman (Théâtre du miroir)

8 janv. Victoria-Hall: Concert BBC Symphony Orchestra, London. Direction: Gennadi Rozhdestvensky. Soliste: Michael Rippon, baryton

8-31 janv. Théâtre de Poche: «Hommage à Pierre Dac» (Théâtre Boulimie)

Foires et expositions

Déc.-mars. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe et XVIIIe siècles»

12 déc.-15 fév. Cabinet d'estampes: Exposition Fantin Latour, lithographies

Déc.-1er fév. Musée d'art et d'histoire: Exposition «L'or des Thraces, trésors archéologiques de Bulgarie»

Déc.-24 janv. Musée Rath: Exposition des artistes de Genève

Déc.-15 janv. Petit Palais: Exposition «Le Postimpressionnisme, de 1880-1910»

Déc.-9 janv. Musée de l'horlogerie: Exposition «Bijoux et Gravures», de Catherine Cook

Déc.-4 janv. Musée d'art et d'histoire: Exposition «Les lacustres, mythe et réalité»

Déc.: jusqu'au 20. Musée de l'Athénée: Exposition «Peintres et sculpteurs de Genève»

Fêtes et folklore

12-14 déc. Fête de L'Escalade

31 déc. «La Restauration», fête traditionnelle

Sports

Mi-déc. Natation: Coupe de Noël

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Musée de l'horlogerie. – Musée Rath. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée Jean-Jacques Rousseau (bibliothèque publique et universitaire). – Musée de l'Athénée. – Collections Barbier-Müller. – Musée des Suisses à l'étranger, château de Penthes. – Petit-Palais. – Conservatoire. – Jardin botanique

Glärnisch

Dez.-11. Jan. Kunsthaus, Glarus: Exposition «Die andere Sicht der Dinge»

13. Dez. Gemeindehaus, Elm: Kammermusikabend Johannes-Kobelt-Quartett. – Kantonsschule, Glarus: Kammermusik für Lauten und Gitarren. – Evang. Kirche, Schwanden: Musik zum Advent

Glarnerland

Dez.-11. Jan. Kunsthaus, Glarus: Ausstellung «Die andere Sicht der Dinge»

13. Dez. Gemeindehaus, Elm: Kammermusikabend Johannes-Kobelt-Quartett. – Kantonsschule, Glarus: Kammermusik für Lauten und Gitarren. – Evang. Kirche, Schwanden: Musik zum Advent

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH

14. Dez. Elm: Europacup Herren, Riesenslalom. – Evang. Kirche, Mollis: Adventskonzert. – Evang. Kirche, Niederurnen: Musik zum Advent

20. Dez. Engi: Nachtslalom

20./21. Dez. Stadtkirche, Glarus: Konzerte bei Kerzenlicht

21. Dez. Elm: Eröffnungs-Riesenslalom

2. Jan. Evang. Kirche, Braunwald: Neujahrskonzert des Hornquartetts Zürich

4.-31. Jan. Braunwald: «All In»-Spezialskiwochen

7. Jan. Evang. Kirche, Ennenda: Abendmusik

9. Jan. Kantonsschule, Glarus: «Olaf und Albert», Stück von H. Henkel (Stadttheater Konstanz)

Göschenen

19. Dez. Kirche: Weihnachtskonzert Das ganze Jahr. Verkehrsamt: Bergkristallausstellung

Grabs SG

21.-23. Dez. Weihnachtsblasen der Musikgesellschaft

Grächen

31. Dez. Neujahrssingen

Grandson VD

Toute l'année. Château de Grandson

Grindelwald

Dez.: bis 20. Dezember-Skiwochen 6.-20. Dez. Gästekurs des Schweizerischen Skischulverbands

14. Dez. Grindelwalder Langlauf

23. Dez.-Feb. Jeden Dienstag Eislaufparty. – Jeden Donnerstag Gästeskirennen. – Jeden Freitag Nachtskispringen

2./3. Jan. Eishockey: Wetterhornkanne

3. Jan.-12. April. Swisski-Arrangements

Gryon

26. déc. Ski: Descente aux flambeaux. – Eglise prot.: Concert

Gstaad

Dez.: bis 21. Pauschalangebote Reiterferien

28. Dez. Grund: Altfahrssalon

2. Jan.-Januar-Springen. – Schönrider: Sie-und-Er-Skirennen

4. Jan.-8. Feb. Pauschalangebote «Fix-Fertig» (Ski und Langlauf)

5./6. Jan. Europacup Riesenslalom, Damen

Güttingen TG

Dez. Puppenmuseum (Mi, Sa, So)

Hallwil AG

2. Jan. «Bärzelitag», alter Brauch und Volksfest

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Herisau

7. Jan. Casino: Vortrag «Die Metamorphosen des Wilhelm Tell»

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hilterfingen

13. Dez. Kirchenkonzert

Hitzkirch LU

21. Dez. Pfarrkirche: Weihnachtsoratorium von J. S. Bach

Hoch-Ybrig

14. Dez. Ski: Internationaler FIS-Riesenslalom, Herren

20. Dez.–11. April. Ski: Jeden Samstagnachmittag Gästezeitzfahren «Wer schläft da Bescht?»

Interlaken

6. Dez.–6. Jan. Gymnasium: Weihnachtsausstellung von Künstlern aus dem Berner Oberland
13. Dez. Schlosskeller: Puppentheater von Monika Demenga
16. Dez. Unterseen: Warenmarkt
2. Jan. «Harderpotschete», alter Volksbrauch mit Umzug

Kandersteg

25. Dez., 1. Jan. «Pelzmarti», alter Volksbrauch

Klosters

Dez.: bis 20. Dezember-Skiwochen
11. Dez., 8. Jan. Langlauf: Nachtrainningslager
14. Dez. Evang. Kirche: Adventskonzert
23. Dez. Unterhaltungsabend
24. Dez. Curling: Henkell-Trocken-Preis
26. Dez. Curling: Silvretta-Cup. – Eisstockschiessen: Plauschturnier
27. Dez. Curling: King-George-IV-Preis
28. Dez. Curling: Foundrymen's-Trophy. – Eisschaulaufen
29. Dez. Curling: Champagne-Kanne Louis Roederer
30. Dez. Curling: SKA-Preis
31. Dez. Curling: Meisters Silber-Cup. – Altjahreskonzert der Musikgesellschaft
1. Jan. Neujahrskonzert der Musikgesellschaft
2. Jan. Curling: Ehrenpräsidents-Cup
3. Jan. Curling: Carpano-Cup
4./5. Jan. Curling: J. A. Woodhouse OM Salvadi Trophy
7. Jan. Curling: Chesa Grischuna-Preis
10. Jan. Curling: Triacca-La-Gatta-Veltliner-Preis

Kriens LU

Dez.: bis 14. Kunstkeller: Ausstellung Laimon Rosemarie Berlinger, Miniaturen, Batikmalerei

Laax

24./25., 31. Dez./1. Jan. Konzerte der Musikgesellschaft Disentis

Lachen SZ

13. Dez. Pfarrkirche: Kirchenkonzert

Le Landeron NE

Déc.: jusqu'au 21. Galerie Schneider: Exposition André Evrard, peintures et aquarelles

Langenthal

13. Dez. Stadttheater: «Rumpelstilzchen», Märchentheater
10. Jan. Stadttheater: «Schwarze Komödie», von Peter Shaffer (Stadttheater Biel/Solothurn)

Laupen BE

31. Dez. «Acheteringe», alter Brauch

Lausanne

Concerts et théâtres

Déc.–mars 1981. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu, du Théâtre de Vidy et du Théâtre des Faux-Nez

Déc.: jusqu'au 13. Théâtre de Vidy: «Les archanges ne jouent pas au flipper», farce de Dario Fo

11/12 déc. Théâtre municipal: «La Mama», pièce d'André Roussin

13 déc. Théâtre municipal: Spectacle de danse

14 déc. Théâtre municipal: Concert populaire (matinée)

18 déc. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Gundula Janowitz, soprano

18–21 déc. Théâtre municipal: «Une folie», de Sacha Guitry (Gala Karsenty)

19 déc. Studio Radio: Concert symphonique de l'Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Christoph Escher. Soliste: Heinrich Keller, flûte

22 déc. Cathédrale: Concert de Noël; Orchestre de chambre de Lausanne et Chœur de la Radio suisse romande. Direction: André Charlet

31 déc.–3 janv. Théâtre municipal: «Le saut du lit», pièce de R. Cooney. J. Chapman (Artistes associés, Lausanne)

8 janv. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Kyrill Kondrashin. Soliste: Martha Argerich, piano

8 janv.–7 fév. La Passerelle-Vidy: «Les émigrés», de S. Mrozek (Nouveau Théâtre de poche, Genève)

Foires et expositions

Déc./janv. Musée des arts décoratifs: Exposition «Têtes en fête, couvre-chefs d'ici et d'ailleurs»
Déc. Musée de l'art brut: Exposition Johann Hauser, dessins
Déc.: jusqu'au 12. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition «Bijoutiers et joailliers lausannois»
15–31 déc. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition de peintres et sculpteurs vaudois

1 janv.–31 mars. Musée d'art brut: Exposition «Acquisitions récentes»

Fêtes et folklore

13 déc.–4 janv. Palais de Beaulieu: Fête foraine

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Ancien-Evèché, place de la Cathédrale 2 (Collection de l'Association du Vieux-Lausanne). – Château de Beaulieu: Collection de l'art brut. – Musée des arts décoratifs. – Musée de Mon-Repos, parc de Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin de Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue de Bourg 29. – Vivarium, chemin de Boissonnet 82. – Musée de la pipe et objets du tabac, rue de l'Académie 7

Lenk i. S.

1. Jan. BOSV-Springertournee
10./11. Jan. Internationales Schlittenhunderennen

Lenzerheide-Valbella

Dez.–März. Langlauf: Jeden Dienstag und Freitag geführte Skiwandertour. – Jeden Mittwoch, Donnerstag, Freitag Kinderskirennen. – Wöchentlich geführte Skitouren

Dez.: bis 20. Pauschalwochen

12. Dez., 3. Jan. Gäste-skirennen

13. Dez.–14. März. Langlauf: Jeden Samstag Gästerennen Heidsee

14. Dez. Skibob: Abfahrt Schweizer-Cup. – Ski: Eröffnungsslalom

25./26. Dez. Curling: Friendship Salver

26. Dez. Kath. Kirche:

Weihnachtsliedersingen für Jedermann. – Orgelkonzert zum Jahreswechsel Hannes Meyer. – Curling: Christmas-Cup

27. Dez. Kinderskirennen

27./28. Dez. Curling: Toni-Cup, SBG-Cup

28. Dez. Posthotel, Valbella: Liederabend Karin Ott

30. Dez. Schlitteln: Gästerennen «Plam dil Bläsi». – Curling: Cottinelli Memorial

30./31. Dez. Curling: Lai Trophy

31. Dez. Eislaufen: Kinderwettbewerb «De schneeschlitt Heidner Schlitschua»

1. Jan. Ski: Fackelabfahrt Scalottas, Sie- und Er-Rennen. – Curling: Neujahrsnachtplauschturnier

2. Jan. Theater: «Altmodische Komödie», von Alexej Arbusow

2/3. Jan. Curling: Bläesi-Nacht-Trophy

3/4. Jan. Curling: Pro Memoria Trophy

6/7. Jan. Curling: President's Cup

7. Jan.–April. Jeden Mittwoch

Chämmihüttenabend in Scharmoin

8/9. Jan. Posthotel, Valbella: Zauberwelt der Magie

10./11. Jan. 8. Internationaler Zahntechniker-Laborskicup. – Curling: Caselva-Cup, Im Trophy, Planioras-Cup

10.–31. Jan. Pauschalwochen

Leukerbad

16./17. Dez. Curling: Clubmeisterschaft
23. Dez. Curling: Finale Clubmeisterschaft

26. Dez. Kirchenkonzert

26./27. Dez. Curling: Cup Vieux Valais

29./30. Dez. Curling: Cup Hotel Grichting

31. Dez. Ständchen der Musikgesellschaft

3/4. Jan. Curling: Cina-Cup (Wein-Cup)

7/8. Jan. Curling: Alpina-Cup

10./11. Jan. Curling: Béard-Cup

Leysin

29. déc. Théâtre du nord: «Je suis bien», de Gérard Lamballe (Gala Karsenty)

Locarno

Dez.–Dez. 1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät

9. Jan. Sala Sopracerina: Konzert «Ars Amata», Zürich (I concerti di Locarno)

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstaustellungen. – Hotel-Pauschalpreise ab drei Tagen

Le Locle NE

Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collections des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc., du peintre loclois XIX^e siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

Lötschental

31. Dez. Neujahrssingen

31. Jan. Wiler: «Dreikönigsrösli», alter Volksbrauch

Lugano

Concerts et théâtres

11 déc. Studio Radio, Besso: Concert de

Luzern

Konzerte und Theater

Dez.–Mai 1981. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett) und des Kleintheaters

11. Dez. Kunsthaus: Sinfoniekonzert

Leitung: Norbert Strolz, Solistin: Margit Neubauer, Mezzosopran

13. Dez. Lukaskirche: Abendmusik

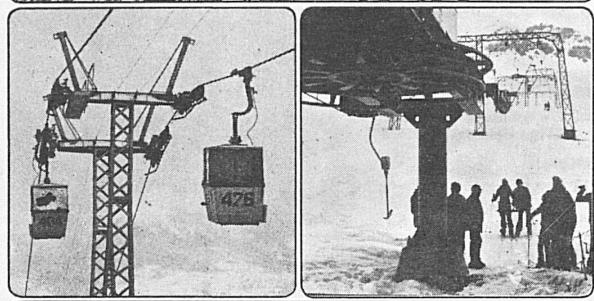
15. Dez. Mobiles Studio: Premiere «Auf dem linken Auge blind», Farce von Dominique Brun, und «L'Oiseau dans le plafond», Farce von J. P. Gos

17. Dez. Matthäuskirche: Weihnachtssingen Jugendorchester der Musikschule Luzern

21. Dez. Kunsthaus: Weihnachts-Sinfoniekonzert der Südwestdeutschen Philharmonie. Leitung: Eduard Muri

23. Dez. Stadttheater: Premiere «Walzerzauber», Operette von Johann Strauss

28. Dez. Hotel Schweizerhof: Kammermusikabend



STÄDELI-LIFT AG
Wir projektiere,
und fabriziere,
Gondelbahnen,
Sesselbahnen,
Skilifte, Spezialbahnen
WDD Telefon 01/929 21 21
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich
Verlangen Sie
unsere Dokumentationen

musique classic-moderne américaine
12 déc. Palazzo dei congressi: Spectacle de ballet

8 janv. Auditorio RSI, Besso: Concert de l'Orchestre de la Radiotelevisione della Svizzera italiana

9 janv. Palazzo dei congressi: «Altmodische Komödie», de Alexej Arbusow

Foires et expositions

Déc. Villa Malpensata: Varlin, exposition commémorative

Sports

13/14 déc. Voile: Régate de Noël

Divers

Déc.–28 mars. «Winter in Lugano», arrangements forfaitaires

Toute l'année. Casino-Théâtre-Kursaal: Théâtre, variété, dancing, boule. – Villa Ciani: Exposition de tableaux d'artistes tessinois. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Villa Malpensata: Expositions temporaires

Lungern

21. Dez. «Schönbüel»-Slalom

Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühshoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubatä»

7. Jan. Stadttheater: Premiere «Herr Puntila und sein Knecht Matti», Volksstück von B. Brecht

Ausstellungen und Messen

Dez.–Feb. Naturmuseum: Sonderausstellung «Steinbock» (Naturalhistorisches Museum Bern)

Dez.–11. Jan. Verkehrshaus: Vorführungen im Planetarium «Der Stern der Weisen»

Dez. Verkehrshaus: Sonderausstellung: «Spielwaren unserer Grossväter» und «100 Jahre Telefon in der Schweiz»

7. Dez.–11. Jan. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler. – Kabinett: Charles Wyrsch, Gemälde

Feste und Folklore

21. Dez. Altstadt: Sternsingen

Diverses

11., 13. Dez. Weinmarkt: Weihnachtsmärkte
25., 31. Dez./1. Jan. Rundfahrten auf dem Vierwaldstättersee

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim

Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszzeit und Heimatmuseum. – **Richard-Wagner-Museum**, Tribschen. – **Landhaus Utzenberg**: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – **Verkehrshaus der Schweiz**, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

Magglingen

Siehe unter Biel/Bienne

Marly FR

12 déc. Eglise: Concert de l'Avent

Martigny

Déc.: jusqu'au 12. Le Manoir: Exposition René-Pierre Rosset, peintures

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre Gianadda, rue du Forum, ouvert tous les jours sauf le lundi

Meiringen-Hasliberg

30. Dez. «Übersitz», alter Volksbrauch 3. Jan. Panoramaloipe Hasliberg: Volkslanglauf

Montana

Voir sous Crans-Montana

Montreux

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

Morges

15/16 déc. Temple: Concerts avec chœur
Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouverts les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Moutier

5–21 déc. Musée Jurassien: Exposition Serge Voisard, peintures

Mürren

26. Dez. Curling: Fondue-Match
27./28. Dez. Curling: 16. Arveli-Kanne
29./30. Dez. Curling: 42. Sir-Henry-Lunn-Cup
31. Dez. Ski: Fuchsjagd
3./4. Jan. Curling: 1. Stäger-Stübli-Cup
5./6. Jan. Curling: 45. Interhotel-Cup
8./9. Jan. Curling: 33. Kurvereinskanne
9. Jan. Heimatabend
10./11. Jan. Curling: 36. Tächi-Trophy

Murten

14. Dez. Deutsche Kirche: «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel
2. Jan. Internationales Radquer
Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

CELERINA

Im Zentrum des Engadins

Gondelbahn in die Region Corviglia mit 23 Bergbahnen und Skiliften. Skischule mit Skikindergarten. Langlaufloipen und Langlaufschule. Spazierwege – 2 Eisplätze – Sportbus. Skiwochen im Dezember, Januar und März/April.

Hotels

Cresta Palace

Hallenbad, Sauna, Dancing, Bar, ungewogene Atmosphäre.

Tel. 082 335 64

Cresta Kulm

Modernes, ruhiges Erstklass-Familienhotel, sonnigste Lage.

Tel. 082 333 73

Misani

Familienhotel, Etagenduschen, Spezialitätenrestaurant, Sonnenterrasse.

se.

Tel. 082 333 14

Auskunft, Prospekte: Verkehrsbüro, 7505 Celerina, Tel. 082 339 66

Neuchâtel

Concerts et théâtres

11 déc. Salle de musique: Concert de l'Avent. – Centre culturel: «Tristan und Isolde» (Studio am Montag)
12 déc. Cabaret du Pommier: Concert de jazz New Orleans Wild Cats
13 déc. Collégiale: Concert de l'Avent de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. – La Tarentule, St-Aubin: «Solange et Marguerite», de J. P. Fos (Théâtre des Osse)
14 déc. Salle de musique: Concert de la Musique militaire du Neuchâtel. – Temple, Corcelles: Récital de chant Etienne Pilly, baryton; à l'orgue Suzanne Robert

16 déc. Théâtre: «Les archanges ne jouent pas au flipper», farce de Dario Fo (Centre dramatique de Lausanne)
18 déc. Temple du Bas: Concert Elena Botez, violoncelle, et Georges-Henri Pantillon, orgue

31 déc., 10 janv. Théâtre: Spectacles par la Compagnie Scaramouche
Foires et expositions
Déc. Musée d'ethnographie: Exposition «Minatures indiennes». – Galerie Ditesheim: Exposition Edmond Quinche, peintures et dessins

Déc.: jusqu'au 21. Galerie des amis des arts: Exposition Markus Campbell, peintures. – Cortaillod: Exposition André Evrard, gravures, aquarelles et dessins. – Hauterive: Exposition «La photographie»
10 janv.–8 fév. Galerie des amis des arts: Exposition Pierre Beck, peintures

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (fermé jusqu'au 13 déc.): Exposition «Le Corbusier» (samedi et dimanche). – Musée d'ethnographie. – Musée d'archéologie. – Jazzland: tous les soirs concerts de jazz (sauf dimanche)

Nyon

Déc.: jusqu'au 21. Maison du Léman: Exposition «Le Léman, carrefour des transports (1820–1920)»

Déc.: jusqu'au 14. Maison du Léman et Musée romain: ouverts du mardi au dimanche du 14 à 17 heures

10–21 déc. Maison du Léman: Exposition «Neuf artistes et artisans de La Côte»

Toute l'année. Collection Abraham Hermanjat, peintures

Oberhofen

31. Dez. Silvester- und Neujahrseifer

Olten

Dez.: bis 21. Stadthaus: Weihnachtsausstellung des Kunstvereins

13. Dez. Jahreskonzert der Eisenbahnmusik

14. Dez. Stadtkirche: Weihnachtskonzert. Leitung: Hans Obstrik. Solisten, Chöre

15. Dez. Monatsmarkt

17. Dez. Stadttheater: «Rumpelstilzchen», Märchen nach Gebr. Grimm (Stadttheater Biel/Solothurn)

19. Dez. Stadttheater: «Onkel Wanja», Schauspiel von Anton Tschechow (Stadttheater Biel/Solothurn)

6. Jan. Konzertsaal: Konzert Neues Zürcher Quartett

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Ottenbach ZH

11. Dez. «Spräggelen» (Schnabelgeissen), alter Volksbrauch

Payerne

13 déc. Halle des Fêtes: Soirée Société de gymnastique

19/20 déc. Halle des Fêtes: Soirées de l'Union instrumentale

31 déc. Halle des Fêtes: Soirée de St-Sylvestre

Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum. – Alpamare

Pontresina

Dez. Jeden zweiten Mittwoch Fackelabfahrt und Ski-Show

Dez.: bis 21. Pauschal-Ski- und -Langlaufwochen

13./14. Dez. Internationaler Biathlon, 10 und 20 km. – Curling: Schülerturnier

20./21. Dez. Curling: Grömpeltturnier

27./28. Dez. Curling: Kurvereinspreis

29. Dez., 7. Jan. Fackelabfahrten und Ski-Shows

30./31. Dez. Curling: Silvester-Platte

31. Dez. Internationales Eisschaulaufen

2. Jan. Bernina-Cup: Riesenslalom für Gäste

2./3. Jan. Curling: Berolina-Trophy

6./7. Jan. Curling: Röntgen-Platte. – Internationaler Langlauf von Pontresina

9. Jan. Colani-Lauf: Langlauf für Gäste

10./11. Jan. Curling: Weisses-Kreuz-Trophy

10.–18. Jan. Pauschal-Ski- und -Langlaufwochen

Porrentruy

15 déc. Foire

20 déc. Noël des Petits Chanteurs

Puidoux

31 déc. Grande salle: Soirée

Rafz ZH

2. Jan. «Bächeln», alter Brauch

Rapperswil

Dez.: bis 14. Forum: Ausstellung Fredy Ambroschütz, Skulpturen

21. Dez. Sternsingen, Tierumzug und Krippenspiel

10. Jan. Kirchgemeindehaus, Jona: Winterkonzert der Feldmusik

Rheinfelden

24., 31. Dez. Brunnensingen der Sebastini-Bruderschaft

Rigi

14. Dez. Klösterli: 23. Militärischer Rigi-Skilauf

20. Dez. First: Eisstockschiessen (Abendturnier)

Riehen

Siehe unter Basel

Romanshorn

Das ganze Jahr. Jeden Freitag und Samstag Flohmarkt

Romont

5 janv. Hôtel-de-Ville: «Le saut du lit», pièce de R. Cooney/J. Chapman (Artistes associés, Lausanne)

Rorbas ZH

Dez.–24. Jan. Galerie Adler: Ausstellung Christian Blumenthal, Ölbilder

San Bernardino

31. Dez. Ski: Fackelabfahrt

Sainte-Croix

12–14 déc. Curling: Eliminatoire mixte

14 déc. Concours de ski de fond. – Eglise: Concert de l'Orchestre des concerts de l'Ouest

19–21 déc. Curling: Eliminatoire messieurs

27 déc., 3 janv. Ski: Coupe Tyrolia Dents du Midi, slalom

28 déc. Concours de luge nocturne aux flambeaux

9–11 janv. Curling: Championnat romand seniors A

St. Gallen

Konzerte und Theater

Dez.–Juni 1981. Spielzeit des Stadttheaters:

Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

12. Dez. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Max Lang. Solist: Thomas Füri, Violin

31. Dez. Stadttheater: Premiere «Boccaccio», Operette von Franz von Suppé

8. Jan. Tonhalle: Sinfoniekonzert: Leitung: Kurt Brass. Solist: Ulf Hoelscher, Violine

9. Jan. Stadttheater: Premiere «Das Kalbsfell», Schauspiel von H. Schneider

Ausstellungen und Messen

Dez.–30. Jan. Stiftsbibliothek: Ausstellung «Das mittelalterliche Buch»

Dez.–25. Jan. Waaghaus: Ausstellung «Die Kultur der Indianer»

6. Dez.–4. Jan. Katharinen: Ausstellung GSMB, Sektion Ostschweiz

10. Jan.–22. Feb. Katharinen: Ausstellung Walter De Maria, «Beds of Spikes»

Feste und Folklore

30. Dez. «Römpel», alter Volksbrauch

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der

Ausstellungen und Messen

Dez.–4. Jan. Museum zu Allerheiligen: Weihnachtsausstellung

Dez.–20. Jan. Fronwagturm: Ausstellung «Die Renovation der Kirche St. Johann»

Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung

Sammlung Iklé (wertvolle Spitziken und Stickereien). Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Spieldosenkabinett, Marktgasse 23. – Jeden ersten und letzten Samstag im Monat St. Galler Flohmarkt (März–Sept.)

St. Margrethen

21. Dez. Kath. Pfarrkirche: Klassisches Konzert

St. Moritz

Dez.–April. Heilbadzentrum: Jeden Monat wechselnde Bilderausstellungen
8.–13. Dez. Langlauf-Trainingswoche

13.–20. Dez., 10.–17. Jan. Sunshine-Skikurse

17. Dez. Bob: Feierabend KO

17.–19. Dez. Rennschlitten-Schule. – Skeleton-Schule

19. Dez. Bob: Winterberg-Cup

19.–23. Dez., 5.–9. Jan. Bobschule

20. Dez. Cresta: Bartley Bear (Run opens)

20./21. Dez. Rennschlitten-Grand-Prix der Schweiz. – Skeleton-Cup

20.–26. Dez. Curling: Trainings- und Freundschaftsspiele

21. Dez. Ski-Weltcup Herren, Abfahrt. – Evang. Kirche: Weihnachtskonzert

23. Dez. Bob: Deterding-Cup

24. Dez. Davoserschlitten: Schülerrennen

26. Dez. Ski: 10. Internationales Weihnachtsspringen. – Bob: Argentine-Cup. – Klavierabend Werner Deller

27./28. Dez. Curling: Römpel-Bob: Werner Deller und Bobby-Junior-Cup

28. Dez. Cresta: Nina-Bibbia-Challenge-Cup

28./29. Dez. Bob: SBG-Pokal

29./30. Dez. Curling: Teacher's Whisky, Hanselmann-Preise

31. Dez. Cresta: Bathurst-Challenge-Cup

31. Dez./1. Jan. Bob: Warsteiner-Pokal

3./4. Jan. Bob: President's Boblet Trophy. – Curling: Corinthian-Cup

4. Jan. Cresta: Fairchild MacCarthy Cup. – Theater: «Eine altmündische Komödie», von Alexej Arbusow

5. Jan. Bob: Club-Tag

6./7. Jan. Curling: Smirnoff-Vodka-Preise

7. Jan. Cresta: Escalante-Cup

7./8. Jan. Bob: President's Bob Trophy

9. Jan. Bob: Netherland-Cup

10./11. Jan. Bob: Martineau-Cup. – Ski: Heaton Gold Cup. – Ski: Suvretta-Abfahrt, Anglo-Swiss University Race. – Curling: Coppa Triaca, Kurverein-Preise

St. Niklaus VS

31. Dez. Neujahrssingen

Saanen

5./6. Jan. Ski: Europacup Riesenslalom, Damen

Saas Fee

26. Dez. Gemeindesaal: Konzert der Musikgesellschaft

27. Dez.–3. Jan. Curling: Hotel-du-Glacier-Cup, Gästeturnier

3.–24. Jan. Curling: Grömpeltturnier «Jedermann macht mit»

La Sagne NE

1. janv. Salle communale: Bal du ski-club

Samedan

6.–20. Dez. Dezember-Skiwochen

24. Dez. Weihnachtssingen

Samstagern ZH

29. Dez. «Haaggeri», alter Brauch

Savognin

Dez.: bis 20. Dezember-Skiwochen

Schaffhausen

Konzerte und Theater

13. Dez. Hombergerhaus: Weihnachtskonzert. Leitung: Hugo Käch. Solist: Hilmar Dagobert Koitka, Klarinette

17. Dez. Münster: Adventssingen

7. Jan. Stadttheater: «Altmündische Komödie», von Alexej Arbusow

9. Jan. Stadttheater: Konzert

Stadtchorchester Winterthur. Leitung: Hugo Käch. Solisten

Ausstellungen und Messen

Dez.–4. Jan. Museum zu Allerheiligen: Weihnachtsausstellung

Dez.–20. Jan. Fronwagturm: Ausstellung «Die Renovation der Kirche St. Johann»

Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung

Museen Musées



**BÜNDNER
KUNSTMUSEUM
CHUR**

Postplatz, 7000 Chur
Tel. 081 22 17 63

Das Museum beherbergt die reichhaltige Bündner Kunstsammlung mit Kunstwerken aus dem 18. bis 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Täglich 10–12, 14–17 Uhr, Montag geschlossen.



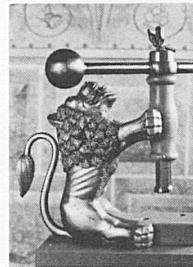
Edouard Manet,
«Au café», 1878

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h. c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u. a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

Sammlung für Völkerkunde Burgdorf (beim Rathaus am Kirchbühl)

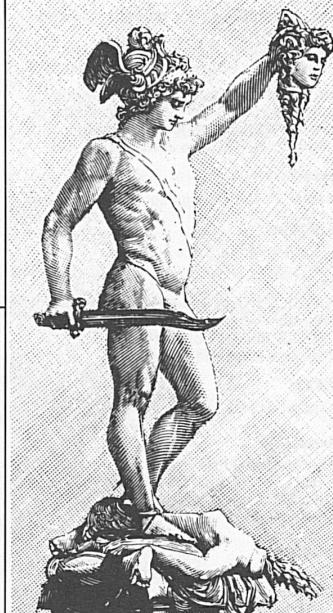
Auf drei Stockwerken guter Einblick in fast alle aussereuropäischen Kulturkreise



Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr.
Do auch 20–22 Uhr. Mo geschlossen.
Eintritt frei.

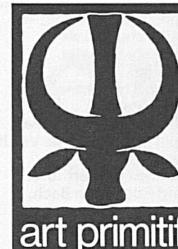
29.11.80 bis 11.1.81
Es weihnachtet sehr.
Weihnachtsbrauchtum, Krippen, Weihnachtsschmuck.



Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»
Haldenstrasse 95
8400 Winterthur
Tel. 052 23 41 21

geöffnet
täglich 10–16 Uhr,
Montag geschlossen



genève 4 r. de l'Ecole de Chimie

musée barbier-müller

Winterthur – Stadt der Museen

Kunstmuseum (Museumstrasse) Gemäldesammlung aus neuer und neuester Zeit, Münzkabinett, naturwissenschaftliche Sammlungen



Stiftung Oskar Reinhart (Stadthausstrasse) Deutsche, österreichische und schweizerische Maler des 19. und 20. Jh.

Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz» Alte Meister und französische Kunst des 19. Jahrhunderts

Sammlung Briner (Rathaus, Marktgasse) Deutsche und holländische Kleinmeister

Uhrensammlung Kellenberger (Rathaus, Marktgasse) Uhren aus allen Zeitaltern und Weltgegenden

Museum Lindengut (Römerstrasse) Wohnkultur des 18. Jahrhunderts

Schlösser Hegi, Mörsburg, Wülfingen Historische Sammlungen und Öfen

Gewerbemuseum (Kirchplatz) Wechselnde kunstgewerbliche Ausstellungen

Schwarzenburg BE

31. Dez. «Altjahrssegen», alter Brauch

Schwyz

20. Dez. Kellertheater: Puppentheater «Jorinde und Joringel» (Wanderbühne Fährbetrieb, St. Gallen)

27. Dez. Ibergeregg: FIS-Riesenslalom, Damen

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft

Sedrun

26. Dez. 6. Parallelslalom

Sierre

12. déc. Hôtel-de-Ville: Concert du «Chœur des seizes»

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel-de-Ville: Musée R. M. Rilke

Sils i. E.

7.–20. Dez. Silser Plauschwochen

26. Dez. Evang. Kirche: Orgelkonzert Roman Cantieni

26./27. Dez. Weihnachtsturnier

29./30. Dez. Curling: Präsüra-Cup

3./4. Jan. Curling: Giandaplatta, Montibeux-Challenge-Cup

4. Jan. Konzert Kammerchor Lindau

Silvaplana

Dez.: bis 20. Corvatsch: Silvaplaner Skiwochen

1.2. Jan. Curling: Sonne-Trophy, Stromer-Preise

7. Jan. Skischulabend

10. Jan.–7. Feb. Corvatsch: Skiwochen

Sion

12. déc.–17 janv. Grange-à-l'Evêque: Exposition Alain Blanchet, sculptures et dessins

Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais. – Eglise fortifiée.

Orgues 1390. – Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. –

Maison Supersaxo: Célébre plafond de Jacques de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Evêque: Musée archéologique du Valais. – Galerie des Châteaux: Peintres naïfs yougslaves

Solothurn

Dez.–April 1981. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

Dez.–4. Jan. Berufsschulhaus: Weihnachtsausstellung

13./14. Dez. Konzertsaal: Chorkonzert.

Leitung: J. Graf

20. Dez. Jesuitenkirche: Weihnachtskonzert der Singknaben St. Ursen

21. Dez. Konzertsaal: Liederabend Beat Hadorn

31. Dez. Stadttheater: «Schwarze Komödie», Stück von Peter Shaffer

Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert». – Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz)

Sörenberg

27. Dez. Ski: FIS-Slalom, Damen

Stäfa ZH

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Stoos SZ

14. Dez. Gästeskirennen

26., evtl. 27. Dez. Curling: Gäteturnier

8. Jan.–März. Jeden Donnerstag Kinder- und Gästeskirennen

Sursee

12.–24. Dez. Somehuus: Ausstellung junger Künstler aus der Region

20. Dez. Somehuus: Konzert des Ensembles Musica Instrumentalis (Renaissance-Musik)

Tafers FR

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

Thal SG

27. Dez. Waldweihnacht

Thun

Dez.–11. Jan. Thunerhof: Weihnachtsausstellung

Urnäsch

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Uster

11. Dez. Weihnachtsmarkt
13. Dez. Stadthof: Unterhaltungsabend. – Ref. Kirche: Adventskonzert

10. Jan. Ref. Kirche: Musik für Flöten und Pfeifen

Vallée de Joux

14, 21 déc. Temple, Le Sentier: Concerts de musique de chambre

19 déc. Le Séchey: Tour de chant «opossum»

21 déc. Le Lieu: Concours de saut à skis

1er janv. Le Lieu: Soirée et bal

3 janv. Course de ski de fond Orient–Sentier

8 janv. Casino, Le Brassus: Soirée théâtrale

10 janv. Le Séchey: Soirée et bal

Vallorbe

13 déc. Théâtre: «Le saut du lit», pièce de R. Cooney/J. Chapman (Artistes associés, Lausanne)

Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 261691)

Vättis SG

26. Dez. Ski: 33. Vättner Lauf, 15 km

Verbier

26 déc. Eglise: Concert de l'Orchestre d'Alain Morisod

Vevey

Déc. Chaque mardi, Observatoire Déc.: jusqu'au 13. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «Les poissons rouges ou mon père ce héros», comédie de Jean Anouilh

14 déc. Temple, La Tour-de-Peilz: Concert de l'Avent

7 janv. Théâtre: «Le philantropie», de Christopher Hampton (Théâtre actuel)

Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch

Villars

2/3 janv. Hockey sur glace: Coupe de Noël

Villeneuve

20 déc. Arrivée du Père Noël

Visp

13./14., 20./21. Dez. Adventssingen des Männerchors

25. Dez. Kaufplatz: Konzert der Musikgesellschaft

Wald ZH

31. Dez. «Silvesterkläuse», alter Brauch

Walenstadt

21. Dez. Weihnachtskonzert

31. Dez./1. Jan. 2. Churfürsten-Rammlerschau 4. Jan. Ski: Churfürstentorlauf, Riesenslalom

Weinfelden

18. Dez. «Bochselnacht», traditionelles Schüler- und Volksfest

Wengen

Dez.: bis 21. Skifahrer- und Nichtskifahrer-Packages

13./14. Dez. Curling: Open-Air-Ausscheidung

23./24. Dez. Curling: Christmas-Bonspiel

26. Dez. Ski: Parallelslalom

27./28. Dez. Curling: Eröffnungsturnier

29. Dez. Curling: Juniorenturnier

30./31. Dez. Curling: Senglet-Trophy

31. Dez. Ski: Altjahresslalom; BOSV-Cup

1./2. Jan. Curling: Reinert-Stofer-Cup

3./4. Jan. Curling: Petri-Cup

5./6. Jan. Curling: Whillie Shield

7./8. Jan. Curling: Wright-Bowl

10./11. Jan. Curling: Bernerhof-Trophy

Wetzikon

17. Dez. Aula: Klavierabend Warren Thew

21. Dez. Aula: «Konzertante Musik am Sonntagmorgen»

Widnau SG

14. Dez. Pfarrkirche: Weihnachtsoratorium von J. S. Bach

Wil SG

12. Dez. Tonhalle: Weihnachtskonzert Prager Madrigalisten und Kammerensemble der Tschechischen Philharmonie. Leitung: Miroslav Venhoda

17., 20./21. Dez. Tonhalle: «Max und Moritz», von T. Payer (Bühne 70)

27. Dez. Tonhalle: «Altmodische Komödie», von Alexej Arbusow

28.–30. Dez. Reithalle: Fürstenländische Bezirksausstellung

31. Dez. Tonhalle: Cabaret Rüeblihaft. – Silvesterumzug

7. Jan. Tonhalle: «Der preisgekrönte Liebhaber», Komödie von Leslie Darbon/ Peter Whelan

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof: täglich geöffnet (ausgenommen Dienstag)

Wila ZH

14. Dez. Konzert Musikschullehrer

Wildhaus

Dez.–März. Jedes Wochenende Curlingturniere. – Wöchentlich Märchenaufführungen (Puppentheater)

13./14. Dez. Curling: Toggenburger-Cup 20./21. Dez. Curling: Einführungskurs. – Profi-Skirennen (Parallelslalom)

26. Dez. «Das Gespenst von Canterville», Puppentheater

26.–28. Dez. Curling: Stephanstechen

28. Dez. Evang. Kirche: Weihnachtskonzert Roland Fink Singers

30./31. Dez. Curling: Silvester-Cup

Willisau

26. Dez. Heimatabend 3., 8., 10. Jan. Jahreskonzerte Feldmusik

Winterthur

Konzerte und Theater

Dez.–April 1981. Spielzeit des Theaters am Stadtgarten: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

Dez.: bis 13. Kellertheater: Cabaret «Alles beschties»

11. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die Physiker», Komödie von Friedrich Dürrenmatt (Scala Tournee Theater)

14. Dez. Theater am Stadtgarten: «Andorra», Stück von Max Frisch (Hamburger Kammerspiele)

16. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die verhängnisvolle Faschingsnacht», Posse von Johann Nestroy (Theater für Vorarlberg, Bregenz)

17. Dez. Theater am Stadtgarten: Premiere «Komödie der Irrungen», von William Shakespeare (Basler Theater). – Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Mario Venzago. Solisten: Robert Virová, Violine, und Martin Zürcher, Oboe. – Theater am Gleis: Puppentheater «Jorinde und Joringel» (Theater Fährbetrieb, St. Gallen)

17.–21. Dez. Marionetten-Theater: Henggarter Weihnachtsspiel

20. Dez. Theater am Stadtgarten: Premiere «Il Trovatore», Oper von Giuseppe Verdi (Symphonieorchester Trier). – Stadthausaal: Konzert Winterthurer Streichquartett und Rudolf am Bach, Klavier

27. Dez., 3. Jan. Theater am Stadtgarten: «Wachtmeister Rösli», Schweizer Musical von Hans Gmür

28. Dez. Theater am Stadtgarten: Kinder- und Jugendtheater «Heidi»

1. Jan. Theater am Stadtgarten: «Altmodische Komödie», von Alexej Arbusow

4. Jan. Theater am Stadtgarten: Chorkonzert

6. Jan. Theater am Stadtgarten: Premiere «John Gabriel Borkmann», Schauspiel von H. Ibsen (Theater auf Tournee, Berlin)

7. Jan. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Ivan Balouchev, Violoncello. – Theater im Waaghaus: Marionettentheater «Gschicht vo drei Zwärge»

8. Jan. Theater am Stadtgarten: Premiere «Liebelei», Schauspiel von Arthur Schnitzler (Bühne 64)

10. Jan. Stadthausaal: Kammermusikabend Wiener Barocksolisten

Ausstellungen und Messen

Dez.–4. Jan. Kunstmuseum: Dezemberausstellung Künstlergruppe Winterthur. – Sonderausstellung Charles Montag, Ölbilder und Tuschezeichnungen (Gedenkausstellung zum 100. Geburtstag)

Dez.: bis 20. Gewerbemuseum: Weihnachtsverkaufsausstellung

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Yverdon

10–14. déc. Aula magna: Exposition du Vivarium de Lausanne

16. déc. Théâtre municipal: «Le nozze di Figaro», opéra de W. A. Mozart

18. déc. Théâtre municipal: «Les archange ne jouent pas au flipper», farce de Dario Fo (Centre dramatique, Lausanne)

2. janv. Théâtre municipal: «Les portes claquent», comédie

8. janv. Théâtre de l'Echandole: «Stratégie pour deux jambons», pièce de Raymond Cousse

10 janv.–12 fév. Hôtel-de-Ville: Exposition «Le messager Boîteux»

Zermatt

Dez.: bis 19., 10.–30. Jan. Wedelskikurse

Zinal

20 déc.–20 avril. Chaque jeudi, descente à ski sur Grimentz. – Chaque vendredi, slalom des hôtes

15/16 déc. Ski: Concours international FIS, dames

24 déc. Noël des enfants

27 déc. Bal des moniteurs de ski

31 déc. Ski: Descente aux flambeaux

Zug

8. Dez.–11. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung Fritz Thalmann und Reinhold Kündig – zwei Künstler, eine Retrospektive

Zuoz

26.–30. Dez. Curling: Weihnachtsturniere

1. Jan. Sie-und-Er-Abfahrtsskirennen

10./11. Jan. Curling: «Püf Nair»

Zürich

Konzerte und Theater

Dez.–Mai 1981. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese, des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, des Zbigniew Stok Kammertheaters, des Theaters Bell(+)Etage

Dez.: bis 21. Bernhard-Theater: Gastspiele «Folies Parisiennes»

9.–11. Dez. Tonhalle: Sinfoniekonzerte.

Leitung: Serge Baudo. Solist: Aurèle Nicolet, Flöte

12. Dez. Fraumünster: Konzert Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solisten. – Kirche Bruder Klaus: Musik im Advent

13., 17., 20./21., 27.–30. Dez. Bernhard-Theater: Kinder- und Jugendtheater «Aschenbrödel» (Dialektauführung)

14. Dez. Tonhalle: Verdi-Requiem. Leitung: Johannes Fuchs. – Tonhalle: Konzert Württembergisches Kammerorchester, Heilbronn. Solisten

15. Dez. Tonhalle: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Natalie Gutman, Violoncello. – Stadthaus: Konzert «Volksmusik aus der Schweiz»

17. Dez. Tonhalle: Violinenzital Arthur Grumiaux

20. Dez. Opernhaus: Premiere «Romeo und Julia auf dem Dorfe», Oper von Frederick Delius

21./22. Dez. Tonhalle: Beethoven-Konzert. Leitung: Wilfried Boettcher. Solisten

23. Dez. Tonhalle: Weihnachtskonzert Zürcher Kammerorchester und Zürcher Konzertchor. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten

26. Dez.–19. Feb. Bernhard-Theater: «Potz Millione», Lustspiel von Hermann Kugelstadt und Inigo Gallo

31. Dez. Schauspielhaus: Premiere «Romulus der Grosse», Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt. – Tonhalle: Silvesterkonzert. Leitung: Nello Santini

Jan. Bernhard-Theater: Jeden Mittwoch- und Samstagnachmittag Kinder- und Jugendtheater «Aschenbrödel» (Dialektauführung)

6. Jan. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Hans Werner Henze. Solist: Brenton Langbein, Violine

8. Jan. Opernhaus: Premiere «La Bohème», Oper von Giacomo Puccini. – Tonhalle: Kammermusikabend Zürcher Bläserorkester

9. Jan. Tonhalle: Konzert BBC Symphony Orchestra, London. Leitung: Gennadi Rozhdestvensky. Solist: Michael Rippon, Bariton. – Kirche St. Peter: Markus Stocker, Violoncello, spielt Werke von J. S. Bach. – Theater an der Winkelwiese: Premiere «Die Falle des Qualle» und «Sport und Vergnügen», zwei Werke von Erik Satie

Ausstellungen und Messen

Dez.–25. Jan. Kunstmuseum, Photogalerie: Ausstellung Monique Jacot

Dez.–17. Jan. Zentralbibliothek: Ausstellung «Das Kinderbuch als Weltliteratur»

Dez.–15. Jan. Graphische Sammlung, ETH: Ausstellung «Unterwegs als Landschaftsmaler», Skizzen und Notizen aus dem Nachlass von J. R. Bühlmann

Dez.–6. Jan. Schweizerisches Landesmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Schweizerisches Landesmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kunstmuseum: Ausstellung «Der heilige Benedikt in der Kunst der Schweiz».

Dez.–6. Jan. Kun